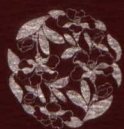




主编◎陈思和 李存光

生命的开花



——巴金研究集刊卷一——

新刊巴金文选
论坛
史料
资讯

文匯出版社





主编
◎ 陈思和
李存光

生命的开花



——巴金研究集刊卷一

新刊巴金文选
论坛
史料
资讯

文匯出版社



图书在版编目(CIP)数据

生命的开花/陈思和,李存光编. —上海:文汇出版社,2005.5

ISBN 7-80676-742-8

I. 生... II. ①陈...②李... III. 巴金(1904~)
—人物研究—年刊 IV. K825.6-54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 027963 号

生命的开花

——巴金研究集刊卷一

主 编 / 陈思和 李存光

责任编辑 / 王均熙

特约编辑 / 董福光

封面装帧 / 卓东东

特约设计 / 李 筱

出版发行 / 文汇出版社

上海市威海路 755 号

(邮政编码 200041)

经 销 / 全国新华书店

照 排 / 南京展望文化发展有限公司

印刷装订 / 上海浦东北联印刷厂

版 次 / 2005 年 5 月第 1 版

印 次 / 2005 年 5 月第 1 次印刷

开 本 / 640×940 1/16

字 数 / 200 千

印 张 / 21.75

印 数 / 1—3 000

ISBN 7-80676-742-8/G·388

定 价 / 28.00 元



主 办： 上海巴金文学研究会

主 编： 陈思和 李存光

执行副主编：周立民

编 委 会：(以姓氏笔画为序)

山口守 万树平 王安忆 冯沛龄 李 辉

李存光 坂井洋史 陈思和 陆正伟 周立民

徐 钤 栾梅健 萧关鸿 辜也平



目 录

新刊巴金文选

- 3 怀念师陀
- 7 出访日记(1979—1981 年)
 - 7 访法日记
 - 19 访日日记
 - 27 访瑞典日记
 - 33 访法国、瑞士日记
- 41 家 书
 - 41 致萧珊(五封)
 - 45 致李小林(十封)
 - 53 致李小林、祝鸿生(两封)
 - 54 写给端端(三则)

论 坛

- 61 王元化 讲真话
- 64 王 蒙 喜欢巴金,学习巴金
- 66 刘白羽 巴金世纪
——写给巴金的贺辞
- 69 冯骥才 文坛的节日

- 71 魏明伦 巴金印象记
- 74 沈龙朱 那一代人的珍贵友情
- 76 章诒思 一颗温暖的星
- 82 罗望子 我们的巴金
- 86 刘律廷 写给巴金爷爷的信
-
- 93 刘再复 巴金的意义
- 102 周立民 生命的开花
——理解巴金的关键词之一
- 115 程光炜 艰难的心路历程
——五六十年代巴金、曹禺创作双论
- 131 陈思和 现实战斗精神的绝望与抗争：《电》
- 142 金宏宇 《家》的版本源流与修改
- 156 李存光 巴金书信研究三题
- 170 [日本]坂井洋史 对今后巴金研究的期待

史料

- 183 萧珊致沈从文信
- 185 张兆和致巴金信
- 186 张兆和致李小林信
- 187 曹禺致巴金信
- 189 丁玲致巴金信(两封)
- 193 康濯致巴金信
- 194 张光年致巴金信
-
- 195 中国作家代表团在日本活动大事记(1961年)
-
- 216 王仰震 我编辑两套《巴金全集》
- 222 李致 从“存目”谈起
——兼致范用兄



227 [法国]安必诺 巴金没有完整发表过的两封信

235 黎 民 大历史中的小细节

——关于新发现的丁玲、康濯致巴金的信

243 冯沛龄 寻访沪上巴金旧居

252 卜昌伟 在北京寻找巴金足迹

255 陆正伟 巴金:这十年

——1994年以来纪事

271 岑光辑录 2002~2004年有关巴金的出版物
概览(一)

资 讯

287 记事

287 国务院授予巴金“人民作家”荣誉称号

289 巴金与五农民共 10 人获选 2003 杰出文化
人物

289 巴金等荣获“上海希望工程突出贡献奖”

290 巴金百岁华诞纪念活动纪略(2003 年)

295 “20 世纪中国十大文化偶像·巴金”当选评语

297 “2003 年度中华文学人物·‘文学先生’巴
金”评语

297 “感动中国:2003 年度人物·巴金”颁奖词

298 巴金作品的思考方式没有过时

——新浪网、《北京娱乐信报》“说出您
心目中的巴金”大型网络调查

304 动态

304 上海巴金文学研究会成立

305 巴金研究的深化与拓展

——第七届巴金国际学术研讨会综述

310	巴金百年诞辰纪念会在俄举行
312	上海举办“走近巴金”系列文化讲座
313	巴金研究及译作在德国
314	黎明大学巴金研究所所长方航仙教授逝世
315	文摘
315	一 巴金给了我们什么
	郜元宝 温儒敏 张颐武
	李欧梵 朱大可 赵兰英
	周立民 端木
323	二 巴金提出忏悔的理由
	林贤治 李 辉 陈思和
	吴 炫 陶文婕
330	三 巴金与中国现代文化建设等
	辜也平 陈少华 李兆忠
	李晓红 支 宇 张学正
336	编后记
338	上海巴金文学研究会关于征集巴金研究资料 启事

新刊巴金文选

怀念师陀^①

—

有一天师陀跟我开玩笑，他说：“谁先死，就该谁写怀念文章。”我比他早生几年，很可能先离人世，师陀是难得的文章家，读到他的怀念文章也是一种幸福，只是我和他之间已经隔了一个世界，即使他实践了诺言，我也担心不容易理解他的感情。却万想不到写文章的不是他，是我。拿起笔我的手指发抖，不单是由于我的病（帕金森氏综合症），更因为我害怕我写不出我应该写的东西。

今天我还记得在巨鹿路作家协会资料室前的草地上，造反派一个头头训斥一群作家，其中有师陀和我。大家挨了训，等头头一走，也就垂头丧气地散去了。我在师陀旁边，就劝他：“要好好保重啊！”我这样说，因为他请假在家，临时给叫来同大家一起跪在大厅里，不知道是怎么一回事。其实我所知也有限。他痛苦地回答道：“你要我拿什么来保重啊？！你自己……”

这大概是六八年的事情。这些年我和师陀常在一起，已经习惯称他为师陀了。

^① 本文没有完篇，据作者在《西湖之梦》（现收《再思录》）一文中说，师陀去世后，“我要写一篇怀念文章，开了头却没有写下去”，当指此文。师陀（1910年～1988年），小说家，原名王长简，曾用笔名芦焚。

由于他介绍我和师陀成了老友,那是第二年在上海的事了。

附:

巴金《西湖之梦——写给端端》(节选)

想说的话很多,我只再说一件事。一九三七年我来西湖不止一次,两次,大概在第三次,卞之琳和师陀两位去天目山,我送他们到杭州。我回上海的前一天,我们三个人在杭州天香楼吃饭,大家谈得高兴,我就讲了过去在日本报上看到的故事。

两个好友被迫分离,临行相约十年后某日某时在一个地方会见。十年后的那一天到了,留在东京的朋友已经结婚,他的妻子见他要认真践约,便竭力劝阻。但没有用!就在那天早晨他来到约定的地点,首都著名的某桥头。他等了好久,不见人来,他感到失望了。忽然听见有人问话,一个送电报的人拿着一份电报问他这是不是他的名字。他接过电报看,上面写着:“我生病,不能来东京践约,请原谅。请写信来,告诉我你的地址,我仍是孤零零的一个人。”

收报人的地址是:

某年某月某时在东京某桥头徘徊的人。

电报到了收报人的手里。友情之火在燃烧。师陀当时还不曾用这个名字,我们都叫他做芦焚,这是他接受《大公报》文学奖时用的笔名,他笑着说:“我们也订个约,十年后在这里见面吧。”我说:“好,就在杭州天香楼,菜单也有了:鱼头豆腐、龙井虾仁、东坡肉、西湖鱼……”

十年以后我并未去杭州,天香楼之约早已忘得一干二净。之琳去英国讲学。师陀在剧校教书,相当忙碌,时而香港,时而浙江,似乎在追求什么。芦焚的笔名因别人冒用也已作废。但是在他改编的《大马戏团》上演之后,师陀的笔名也是响当当的了。师陀有才华,又很勤奋,却未能献出自己心灵中的宝贝,写出本来属于他的文学精品。解放初期上海某报腰斩《历史无情》对他是不公平

的。

交往几十年他对我并不客气，也很坦率，有什么事总要来找我，抗战初期萧乾留给他的房子被别人占了，他也来找我帮忙要回来。他常常挖苦我，我却把他当作一位诤友。有一个时期，我在华东医院治病，他也住在南楼病房，上午他常来聊天，我们谈起作协分会煤气间的特殊生活感触很多，我为他的后半生感到惋惜，也为自己珍贵时间的浪费深感痛苦。后来他突然地死去是一桩意外的事故。我要写一篇怀念文章，开了头却没有写下去。我想起了一件事，在上海成为孤岛、我的小说继续在开明书店出版的时候，有一天师陀带笑问我：“你那个姑少爷是不是写我？”我连忙摇头：“不！”但是我想到那个从后面看去好像没有颈项似的年轻人，不觉哈哈大笑起来，原来他是这样敏感。我并无意伤害他，当时如此，现在仍是如此！

（五月六日，杭州，写在《巴金全集》第二十四卷扉页上）

出访日记^① (1979—1981 年)

访法日记^② (1979 年 4 月 24 日 ~ 5 月 13 日)

廿四日 中午罗荪同陶肃琼、方殷来,一起吃了中饭。午睡后下午在房内休息。四点半,宝权夫妇来。翰笙、伯尘来。五点晚饭。六点去机场,景凡来。林、周、李、毕、张^③来送行,法使馆文化参赞也来了。八点起飞,和郭参赞同机。中途在卡拉奇休息约一小时。

廿五日 七时到戴高乐机场,友协正副主席秘书长来接。王参赞,还有法外交部文化官员和李治华^④等。孟谢开车送我到 Hôtel de la Trémoille (403)。和贝、马^⑤谈日程,聂华玲(苓)、白月桂

① 这一组出访日记,巴金先生单独记于一个 64 开的白页笔记本上,原件由李小林女士提供。相应日期的日记《巴金全集》第 26 卷均以“未记”而不曾收录,此为首次整理和公开发表。巴金曾在《随想录》中有多篇文章记述其出访各国的见闻和感受,这组日记可与这些文章参照阅读。整理中,除原件无标点处整理者酌情添加少量标点外,其余文字皆依原件录出,明显笔误之处,整理者以括弧在误字后标出本字,所有注释均为整理者所加。本日记由周立民整理,陆棣法、陈喜儒、周茜云等先生、女士应整理者之请分别对访法、访日和访问瑞典等部分进行了校订。

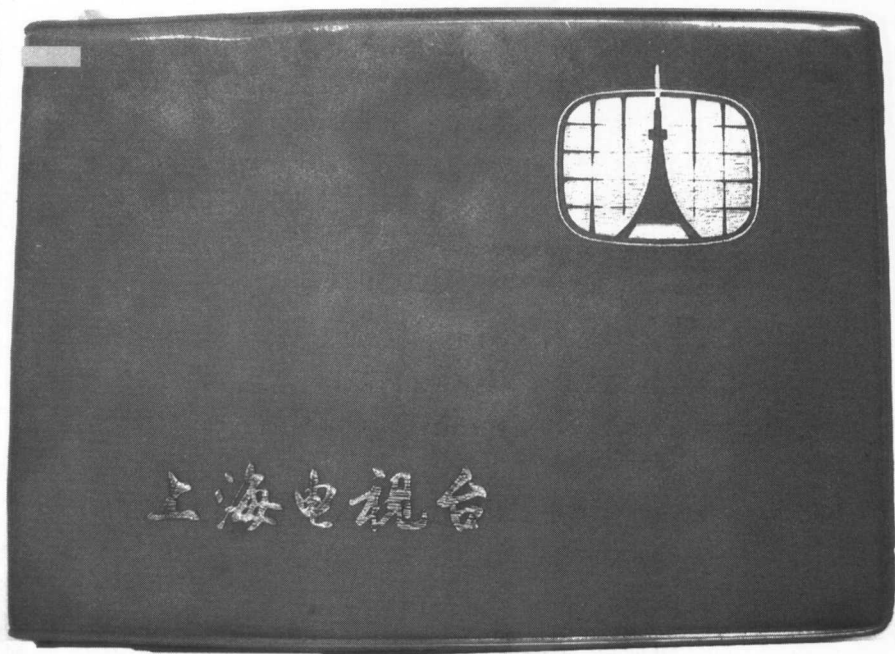
② 此为 1979 年巴金率领中国作家代表团访问法国期间日记,该团以巴金为团长,成员有孔罗荪、徐迟、李小林和高行健。

③ 分别指林默涵、周而复、李季、毕朔望、张僖。

④ 李治华,翻译家,《家》的法文译者。

⑤ 分别指法中友协负责人贝热隆先生和马纪樵夫人。

巴金书写出访日
记的小笔记本



来访。中饭后午睡，三点参观市容，到夏乐宫、巴尔扎克故居等处，然后去文化处谈情况，在那里食堂吃晚饭。和王、许、夏谈了许久。文化处车送我们回旅馆，已近十点。洗澡后十一点半睡。

廿六日（晴、雨） 六点三刻起。七点半吃早饭。九点出发游 Seine 河^①，由贝热龙^②陪同，王复图参加。十一点后返旅馆。阿兰·柯恩送我们到旅馆。来去步行，颇感愉快。团内谈日程。一点下楼吃中饭。午睡大半小时。三点后友协车来，去 Père La chaise 公墓^③，看公社墙和巴尔扎克墓。参观完毕，中途在 Hontartre 区一咖啡馆坐了好一会，然后在七点前到达第八大学，先在楼上坐了一会，然后，去课堂向学生讲了几句话，以后出席招待会，见到 Lalitte^④和一些熟人。回到

① 即塞纳河。

② 贝热隆（龙），法国凤凰书店主持人，时任法中友协主席。

③ 即拉雪兹神父公墓。

④ 拉丽特夫人，《寒夜》的法文译者。

作万福楼 晚餐,一直忙到将近十二点才回到旅馆。洗澡,中
一点午觉。

八日(晴) 七点起床。八点半在房内静。九点出发去参观中法大
学旧址。后参观十九世纪建的大教堂,以后再经 Croix Rousse
区(Cannet's 居住) (参观博物馆和) 在 Brasserie de Georges ni 中饭。
饭后游览 Centre Commercial, 参观中国书局。又去马加那。王近
去机场 七点二十上机,四十分起飞,九点中到巴黎,王参占马夫人来接。
在王夫人处休息,吃饭,然后去使领馆新舍,再到新旅馆(Hotel
dinarde) 清办事务,一点半睡。

九日(晴) 七点起床。十点后杨国章来,十点半李治华来。十一时 Noël
Rist 夫妇和 Leonard 夫妇来。谈到十二点后。R. R. 送我希拉

访法日记手迹

宾馆已过九点,小林略感不适。我们五个人出去由老夏带路到福
禄居中菜馆吃面,出来又到市场散步。回宾馆洗澡。十二点睡。

二十七日(阴) 七点前起。九点晨报女记者来,谈到十点后,
十点半坐王参占(赞)车去文化部,等了一会,文化部长 Lecat^①来会
见我们。(康参占[赞]陪同会见)。回旅馆 Clément^②在门口等我,
接我去电视二台,当场采访,仅十多分钟。电视台派车送我和高到
La Grande Cascade 赴 Rogers Vours 午宴,共二十余人,Clamère 在其
中,主人盛情可感。宴会完毕后返旅馆,已过三点半,李治华在楼
下等我们。刚上楼晚报^③记者来。五点 Rémy^④来。谈到六点半,

① 勒加。

② 克莱芒,法国第二电视台记者,巴金《随想录》之二十二“友谊的
海洋”中曾记述此次电视访谈的内容。

③ 指《法兰西晚报》。

④ 雷米,汉学家。